Ви приїхали з України і щойно прибули до Наварри (Navarra)?

Всі люди, що тікають від конфлікту, вітаються в Наваррі (Navarra).

¿Vienes de Ucrania y acabas de llegar a Navarra?

Todas las personas que huyen del conflicto son bienvenidas a Navarra. En esta pequeña guía encontrarás información útil sobre trámites e información ensencial.

Gobierno de Navarra
Nafarroako Gobernua
AGENDA 2030

Bienvenida
ЛАСКАВО ПРОСИМО! 2

Protección temporal
Тимчасовий захист 3

Empadronamiento
МУНІЦИПАЛЬНА РЕЄСТРАЦІЯ 4

Permiso de conducir
Водійські права 4

Atención sanitaria
МЕДИЧНА ДОПОМОГА 5

Urgencias sanitarias y energencias
НАДЗВИЧАЙНІ СИТУАЦІЇ ЩОДО ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я 6

Información sobre VIOLENCIA CONTRA LAS MUJERES
НАСІЛЬСТВО ПРОТИ ЖІНОК 7-8

Diversidad Sexual y de Genero (LGTBI+)
СЕКСУАЛЬНЕ ТА ГЕНДЕРНЕ РІЗНОМАНІТТЯ (LGTBI+) 9

Escolarización
НАВЧАННЯ 10

Acceso a la Universidad
Доступ до університету 10

Ropero de emergencia
АВАРІЙНА ШАФА 11

Aprendizaje de Español para adultos
НАВЧАННЯ ІСПАНСЬКОЇ ДЛЯ ДОРОСЛИХ 11

Animales de compañía
ДОМАШНІ ТВАРИНИ 12

¡Bienvenido/a!
ONGI ETORRI!

Navarra es una región autónoma del norte de España, muy cerca de la frontera con Francia y las montañas de los Pirineos. La ciudad principal y la capital de nuestro territorio se llama Pamplona.

Navarra es una región segura y de paz, con 657.000 habitantes. La mayor parte de la ciudadanía habla español, también se habla euskera; ambas son lenguas propias de Navarra.

Todos nosotros y nosotras os damos la bienvenida.

ЛАСКАВО
ПРОСИМО!

Наварра — це автономний регіон північної Іспанії, дуже близький до кордону з Францією і горами Піренеїв. Головне місто і столиця нашої території називається Памплона (Pamplona).

Наварра — це безпечний і мирний регіон. Нас 657,000 жителів, більшість громадян володіють іспанською, але також і нашою власною мовою називається еушкера (euskera).

Ми всі вас вітаємо.

Protección temporal

Para formalizar tu situación legal en España, solicita la **"Protección temporal para personas desplazadas"**, que te permitirá durante un año (prorrogable mientras dure el conflicto) acceder al permiso de residencia y trabajo, además con el justificante que te dará la Policía servirá como documento de identificación para múltiples trámites en Navarra.

Para obtenerlo, debes ponerte en contacto con nuestro **Centro de Atención a la Emergencia en Ucrania:**

Dirección: Avenida Roncesvalles N° 4, planta baja. (Pamplona)
Teléfono: +34 848 421 971
WhatsApp: +34 620 063 662
E-mail: emergencia.ucrania@navarra.es

En nuestro centro de emergencias, te darán cita con las autoridades de la Policía Nacional y te informarán.

Además, el justificante que te dará después la Policía te servirá como documento de identificación para múltiples trámites en Navarra.

Тимчасовий захист

Щоб оформити свою юридичну ситуацію в Іспанії, попросіть **«Тимчасовий захист для переміщених осіб»**, який дозволить вам протягом одного року (з можливістю продовження протягом періоду конфлікту) отримати дозвіл на проживання та роботу, крім того, з квитанцією, яку вам надасть поліція, вона буде служити документом, що посвідчує особу для багатьох процедур у Наваррі.

Щоб отримати цю документи, По-перше, ви повинні зв'язатися звернутися до нашого **центру екстреної допомоги в Україні.**

Адреса: Проспект Ронсесваллес № 4
Перший поверх (Памплона)
Телефон: +34 848 421 971
Ватсап: +34 620 063 662
ел.пошта: emergencia.ucrania@navarra.es

У нашому центрі екстреної допомоги вам призначать зустріч до органів Національної поліції та проінформують вас.
Крім того, квитанція, яку поліція надасть вам пізніше, слугуватиме документом, що посвідчує вас для багатьох процедур у Наваррі.

EMPADRONAMIENTO INSCRIPCIÓN MUNICIPAL

Uno de los primeros trámites que tienes que hacer al llegar a Navarra es inscribirte en tu nuevo pueblo o ciudad de acogida donde vayas a residir, aunque sea temporalmente.

Para ello deberás acudir al Ayuntamiento de la localidad donde vayas a vivir, llevando un documento que te identifique (si lo tiene) y deberá ir acompañado por las personas titulares de la vivienda o casa donde van a residir.

Ellas podrán facilitarle el trámite.

МУНІЦИПАЛЬНА РЕЄСТРАЦІЯ

Однією з перших процедур, які ви повинні зробити, коли ви прибудете до Наварри, це реєстрація в новому приймаючому місті, де ви збираєтеся проживати, навіть якщо це тимчасово.

Для цього необхідно звернутися до ратуші міста, де ви збираєтеся жити, мати при собі документ, що посвідчує вас (якщо він є). Також, вас повинні супроводжувати власники будинку, в якому ви збираєтеся проживати.

Вони зможуть полегшити вам цей процес.

Permiso de conducir

Las personas desplazadas de Ucrania podrán utilizar de forma excepcional su permiso de conducir de Ucrania en España durante el plazo de un año.

Además, si así lo desean podrán canjearlo por un permiso de conducir español en las Oficinas de la Dirección General de Tráfico. Más información en: **www.dgt.es**

Водійські права

Як виняток, переміщені особи з України можуть користуватися своїм українським посвідченням водія в Іспанії на протягом одного року.

Крім того, при бажанні вони можуть обміняти його на іспанські водійські права в Управлінні дорожнього руху. Більше інформації на: **www.dgt.es**

ATENCIÓN SANITARIA

Todas las personas que lleguen a Navarra tienen garantizado su derecho a la asistencia sanitaria gratuita y universal.

Para obtener la tarjeta sanitaria que da acceso al servicio de salud y farmacia, debes:

1. **Acudir al centro de salud** más cercano al lugar en el que vives.

2. **Presentar el resguardo** o justificante de que has solicitado **la protección temporal** al huir de la guerra en Ucrania.

Con esta tarjeta se te asignará un médico/a, podrás comprar medicamentos a precios reducidos y tendrás atención sanitaria en cualquier lugar de España. Esta tarjeta será válida mientras tenga vigencia el permiso de residencia.

En el momento de solicitar la tarjeta, puedes aportar también el justificante de empadronamiento o inscripción en el pueblo o ciudad en la que vas vivir en Navarra para que te envíen la tarjeta.

Si te encuentras mal, puedes acudir a cualquier centro de salud y presentar algún documento que te identifique (pasaporte, certificado, carnet de conducir, etc) para que te atiendan.

МЕДИЧНА ДОПОМОГА

Усі люди, які прибувають до Наварри, мають гарантовано право на безкоштовне та загальне медичне обслуговування.

Щоб отримати медичну картку, яка надає доступ до медичних послуг та аптеки, необхідно:

1. Звернутися до найближчого до вашого місця проживання **медичного центру.**

2. Надати квитанцію або доказ того, що ви звернулися з проханням про **тимчасовий захист**, тікаючи від війни в Україні.

цією карткою вам буде призначено лікаря, ви зможете купувати ліки за зниженими цінами та матимете медичне обслуговування в будь-якій точці Іспанії. Ця картка буде дійсна доти, доки буде дійсний дозвіл на проживання.

Під час запиту картки ви також можете надати підтвердження реєстрації будинку або реєстрації в місті, де ви збираєтеся жити в Наваррі, щоб вони могли надіслати вам картку на вашу адресу.

Якщо вам погано, ви можете піти в будь-який центр медичної допомоги і пред'явити документ, який ідентифікує вас (паспорт, посвідчення, водійські права тощо), щоб вони могли вас обстежити і доглянути.

URGENCIAS SANITARIAS

Si te encuentras mal y necesitas atención sanitaria, puedes acudir con cualquier documento que te identifique a un centro de salud, o a los centros de urgencias extrahospitalarios:

En Pamplona

- **Centro Doctor San Martín:**
  Calle San Fermín 29, | Tel. 848 429108
- **Centro de urgencias Buztintxuri:**
  Avenida Guipúzcoa 39 | Tel. 606 002 909

En Tudela

- **Centro Salud Santa Ana:**
  Calle Juan Antonio Fernandez 12
  Tel. 948 848201

En Estella

- **Centro Salud Estella:**
  Calle paseo Inmaculada 39
  Tel. 948 556287

En Tafalla

- **Centro Salud Tafalla:**
  Calle San Martín de Unx 11
  Tel. 629 485660

Si tienes una urgencia grave, puedes llamar al **112**, o acudir a urgencias de los hospitales de Pamplona, Tudela o Estella.

Aquí también puedes consultar el mapa de centros de salud de atención permanente:
www.bit.ly/urgenciasNAVARRA

НАДЗВИЧАЙНІ СИТУАЦІЇ ЩОДО ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я

Якщо ви почуваєтеся погано та потребуєте медичної допомоги, ви можете звернутися з будь-яким документом, який вас ідентифікує, до центру здоров'я або до позалікарняних центрів невідкладної допомоги:

В Памплоні (Pamplona)

- **Центр Доктор Сан Мартін:**
  вул. Сан Фермін (San Fermín) 29,
  тел. 848 429108
- **Центр екстреної допомоги Буштінчурі:**
  проспект Гіпускоа (Guipúzcoa)
  тел. 39, 606 002 909

В Туделі (Tudela)

- **Медичний центр Санта-Ана** (Santa Ana):
  вул. Хуан Фнтоніо Фернандес 12;
  тел. 948 848201

В Естеллі (Estella)

- Центр здоров'я Естелла:
  вул. Пасео Інмакулада (Paseo Inmaculada)
  тел. 948 556287

В Тафалла (Tafalla)

- **Центр здоров'я Тафалла:**
  вул. Сан Мартін де Унх (San Martín de Unx) 11
  тел. 629 485660

Якщо у вас серйозна невідкладна ситуація, ви можете зателефонувати за номером **112** або звернутися до відділення невідкладної допомоги в лікарнях Памплони, Туделі або Естелли. Тут ви також можете ознайомитися з картою медичних центрів постійної допомоги: **www.bit.ly/urgencias-NAVARRA**

VIOLENCIA CONTRA LAS MUJERES

La violencia que ejercen los hombres contra las mujeres es una violación grave de los Derechos Humanos. Tiene sus raíces en la discriminación, la desigualdad y los estereotipos de género.

Esta violencia puede ser sexual (violación, agresión sexual, sexo sin consentimiento), psicológica (gritos, humillaciones, aislamiento, etc) o física (golpes o empujones).

Navarra y España cuentan con servicios de ayuda y protección a víctimas de violencia contra las mujeres.

¿Has sufrido este tipo de violencia durante el trayecto o durante tu estancia aquí?

Si eres mujer y estás en peligro, llama al teléfono de urgencias 112. Atiende las 24 horas, los 365 días al año.

Respondemos de manera confidencial y gratuita. No necesitas interponer denuncia. No estás sola.

También puedes acudir a los servicios de urgencias hospitalarias si has sufrido una agresión.

НАСІЛЬСТВО ПРОТИ ЖІНОК

Насильство, яке спричиняють чоловіки щодо жінок, є серйозним порушенням прав людини. Це корениться в дискримінації, нерівності та гендерних стереотипах.

Це насильство може бути сексуальним (згвалтування, сексуальне насильство, секс без згоди), психологічним (крики, приниження, ізоляція тощо) або фізичним (удари або штовхання).

Наварра та Іспанія мають служби допомоги та захисту для жертв насильства щодо жінок.

Чи зазнавали ви такого насильства під час подорожі чи під час перебування тут?

Якщо ви жінка і вам загрожує небезпека, зателефонуйте за номером екстреної допомоги 112. Він працює 24 години на добу 365 днів на рік.

Ми відповідаємо конфіденційно та безкоштовно. Вам не потрібно подавати скаргу. Ти не самотня.

Ви також можете звернутися до лікарні швидкої допомоги, якщо ви зазнали нападу.

VIOLENCIA CONTRA LAS MUJERES

НАСІЛЬСТВО ПРОТИ ЖІНОК

Si eres mujer y necesitas información, asesoramiento jurídico y de atención psicosocial inmediata:

- Llama al teléfono 016
- Escribe un whatsapp al 600 000 016
- Envía un e-mail a 016-online@igualdad.gob.es

También puedes acudir a cualquier de nuestros **SERVICIOS DE ATENCIÓN INTEGRAL**

• PAMPLONA
Avda. Marcelo Celayeta, 51 bajo
(La Carbonilla)
Tel. 948 42 09 40

• COMARCA DE PAMPLONA
Y ZONA NORTE.
C/ Etxaburua 27, Berriozar
Tel. 948 00 49 52 / 948 00 49 53

• ZONA DE ESTELLA-LIZARRA.
C/ Sancho El Fuerte, 6 bajo. Estella.
Tel. 948 55 36 20

• ZONA DE TAFALLA.
C/ Martínez Espronceda, 1-3, bajo.
Tafalla.
Tel. 948 70 34 28

• ZONA DE TUDELA.
C/ Gayarre, 8 - 1º. Tudela.
Tel. 948 40 36 65

Якщо вам потрібна інформація, юридична консультація та невідкладна психосоціальна допомога:

- дзвоніть за номером телефону 016
- напишіть WhatsApp на номер 600 000 016
- надішліть електронний лист на адресу 016-online@igualdad.gob.es

Ви також можете звернутися до будь-якої з наших **Інтегральних СЛУЖБ УВАГИ**

• ПАМПЛОНА
Проспект Марсело Селадєта (Marcelo Celayeta), 51 перший поверх
тел. 948 42 09 40

• РЕГІОН ПАМПЛОНИ
І ПІВНІЧНА ОБЛАСТЬ.
вул. Ечабуруа (Etxaburua) 27, Беррiосар
тел. 948 00 49 52 / 948 00 49 53

• РАЙОН ESTELLA-LIZARRA.
вул. Санчо ель Фуерте (Sancho El Fuerte), 6 нижній. Естелла (Estella).
тел. 948 55 36 20

• РАЙОН ТАФАЛЛА.
вул. Мартінес Еспронседа (Martínez Espronceda), 1-3, перший поверх.
Тафалла (Tafalla).
тел. 948 70 34 28

• РАЙОН ТУДЕЛИ.
вул. Гаярре (Gayarre), 8 - 1º.
Тудела (Tudela) | тел. 948 40 36 65

DIVERSIDAD SEXUAL Y DE GENERO (LGTBI+)

En España y en Navarra existen derechos reconocidos hacia las personas gays, lesbianas y LGTBI+.

La orientación sexual e identidad de género no está penada ni perseguida.

En Navarra cualquier discriminación que sufras se puede poner en conocimiento de las autoridades y policías.

Si durante el proceso de llegada o de estancia en Navarra sufres o has sufrido acoso o discriminación por tu orientación sexual o identidad de género, puedes acudir al servicio público de Kattalingune.

En él se realiza acompañamiento y asesoramiento sexológico y jurídico.

Si eres persona LGTBI+ (lesbiana, gay, transexual, transgénero, bisexual o intersexual), familiar o amistad, puedes informarte aquí de tus derechos en materia de diversidad sexual y de género.
Datos de contacto:

C/Fuente del Hierro, 2. Pamplona.
Teléfono: 948 229 149.
Correo: kattalingune@kattalingune.org
Horario: Lunes a viernes de 9:30 a 15:00

СЕКСУАЛЬНЕ ТА ГЕНДЕРНЕ РІЗНОМАНІТТЯ (LGTBI+)

В Іспанії та Наваррі визнані права на геїв, лесбіянок та ЛГБТБ+ людей.

Сексуальна орієнтація та гендерна ідентичність не караються та не переслідуються.

У Наваррі будь-яка дискримінація, яку ви зазнаєте, може бути доведена до відома влади та поліції.

Якщо під час прибуття або перебування в Наваррі ви страждаєте або зазнали переслідувань чи дискримінації через вашу сексуальну орієнтацію чи гендерну ідентичність, ви можете звернутися до державної служби Катталінгуне (Kattalingune).
Де надається супровід, сексологічні та юридичні консультації.

Якщо ви ЛГТБІ+ (лесбіянки, геї, транссексуали, трансгендери, бісексуали чи інтерсексуали), член сім'ї чи друг, ви можете дізнатися про свої права щодо сексуальної та гендерної різноманітності тут.

Вул. Фуенте дель Дієрро (Fuente Hierro), 2. Памплона. | Телефон: 948 229 149.
Е-пошта: kattalingune@kattalingune.org
Графік роботи: з понеділка по п'ятницю з 9:30 до 15:00.

ESCOLARIZACIÓN

Todos los menores que lleguen a Navarra entre los 3 y los 16 años tienen derecho y obligación de ir a la escuela.

Para inscribirlos en la escuela:

Las personas responsables de los niños, niñas y adolescentes menores deberán acudir al centro escolar público más próximo al lugar donde vives con estos documentos:

-Un justificante de empadronamiento del menor (esta es la inscripción que ya has hecho en tu localidad).
-Algún tipo de documentación: pasaporte o resguardo de protección temporal.

Si tienes alguna duda sobre la escolarización puedes escribir a
nescolar@navarra.es

O llamar a los teléfonos:
848 426 500 / 848 423 238 / 848 42 32 39

НАВЧАННЯ

Усі неповнолітні, які прибувають до Наварри у віці від 3 до 16 років, мають право та зобов'язані ходити до школи.

Щоб зарахувати їх до школи:

Особи, відповідальні за неповнолітніх дітей та підлітків, повинні звернутися до державної школи, найближчої до місця вашого проживання, з такими документами:

- Довідка про реєстрацію неповнолітнього (це реєстрація, яку ви вже зробили у вашому населеному пункті).
- Деякі види документації: паспорт або тимчасова охоронна квитанція.

Якщо у вас виникли запитання щодо навчання в школі, ви можете написати до
nescolar@navarra.es

Або зателефонуватие за номерами:
848 426 500 / 848 423 238 / 848 42 32 39

Acceso a la Universidad

Las y los estudiantes de origen ucraniano que deseen continuar sus estudios universitarios, programas de investigación y docencia podrán hacerlo a través de la Universidad Pública de Navarra (UPNA).

Deberán contactar en
acogida.refugiados@unavarra.es

Доступ до університету

Студенти українського походження, які бажають продовжити навчання в університеті, наукові та навчальні програми, можуть зробити це через Державний університет Наварри (UPNA).

Їм буде потрібно зв'язатися через ел.пошту
acogida.refugiados@unavarra.es

ROPERO DE EMERGENCIA

Si acabas de llegar a Navarra y necesitas ropa para ti o para tus hijos e hijas, puedes acudir al ropero de emergencia que ha habilitado el Clúster SOS UCRANIA.

Lugar: Calle Pintor Maeztu 4 (esquina)
PAMPLONA
Horarios:
Martes de 16:00h a 19:00h
Miércoles de 10:00h a 13:00h
Jueves de 15h a 18:00h

Allí encontrarás ropa en buen estado, sin coste alguno, de forma gratuita. Para otras necesidades especiales de ropa, puedes contactar en ropasosucrania@gmail.com

АВАРІЙНА ШАФА

Якщо ви щойно приїхали в Наварру і вам потрібен одяг для себе чи ваших синів і дочок, ви можете звернутися до екстреного гардеробу, створеного Кластером SOS UKRAINE (SOS UCRANIA).
Місце: вул. Пінтор Маесту 4 (кут)
(Pintor Maeztu) ПАМПЛОНА PAMPLONA
Розклади:
Вівторок з 16:00 до 19:00
Середа з 10:00 до 13:00
Четвер з 15:00 до 18:00

Там ви знайдете одяг у хорошому стані, безкоштовно. Для інших потреб спеціального одягу ви можете звертатися до ropasosucrania@gmail.com

Aprendizaje de español para personas adultas

El Departamento de Educación del Gobierno de Navarra dispone de cursos para el aprendizaje de castellano.

Para poder realizar la inscripción hay que llamar a los siguientes teléfonos según la zona de residencia:

- Pamplona y Comarca: 848 430400
- Zona de Tafalla: 948 703470
- Zona de Alsasua: 948 564608
- Zona de Tudela: 948 848096
- Zona de Estella: 848 431287

НАВЧАННЯ ІСПАНСЬКОЇ ДЛЯ ДОРОСЛИХ

Департамент освіти уряду Наварри має курси для вивчення кастельяно (іспанська мова)ю

Дляреєстраціїнеобхіднозателефонувати за номерами телефонів відповідних до вашого району проживання:

- Памплона та область: 848 430400
- Район Тафалла (Tafalla): 948 703470
- Район Алсасуа (Alsasua): 948 564608
- Район Тудела (Tudela): 948 848096
- Район Естелла (Estella): 848 431287

ANIMALES DE COMPAÑÍA

ES MUY IMPORTANTE ACUDIR CUANTO ANTES, durante las primeras 24 horas, con su nimal de compañía a UN VETERINARIO de la Sección de Bienestar Animal de Gobierno de Navarra.

Puedes llamar a los teléfono 848426225-848423926-848426691, ó enviando un correo electrónico a **bienestar.animal@navarra.es**

Siempre que sea posible indica tus datos personales (nombre y apellidos), tipo de animal y si está identificado de alguna manera.

Sabemos lo importante que son tus mascotas y animales de compañía, por eso queremos que estén en las mejores condiciones.

El veterinario/a podrá atender a tu mascota antes de que esté con nosotros o con una familia de acogida. Muchas gracias por tu colaboración.

ДОМАШНІ ТВАРИНИ

ДУЖЕ ВАЖЛИВО ПРОЙТИ ЯКНАЙШВИДШЕ, протягом перших 24 годин, зі своїм домашнім улюбленцем ДО ВЕТЕРИНАРА відділу захисту тварин уряду Наварри.

Ви можете зателефонувати за номером 848426225 - 848423926 - 848426691 або надіслати електронний лист на **bienestar.animal@navarra.es**

По можливості вказуйте свої персональні дані (ім'я та прізвище), тип тварини та чи вона якось ідентифікована.

Ми знаємо, наскільки важливі ваші домашні тварини, тому хочемо, щоб вони були в найкращих умовах.

Ветеринар зможе доглядати за вашим вихованцем до того, як він буде у нас або в прийомній сім'ї. Щиро дякуємо за співпрацю

El Gobierno de Navarra está coordinando toda la atención entre diferentes servicios, departamentos e instituciones para atender la emergencia en Ucrania y acompañaros en estos momentos tan difíciles.

Si conoces a personas que van a llegar a Navarra y huyen del conflicto en Ucrania, ponte en contacto con nosotras/as en el **CENTRO DE ATENCIÓN A EMERGENCIA EN UCRANIA**

E-mail	emergencia.ucrania@navarra.es
Teléfono	+34 848421971 (de 8:00h a 17:30h)
WhatsApp	+ 34 620063662

Esta información es importante para poder darles la mejor atención y acogida posible en Navarra.

Para eso es necesario saber quiénes son, a dónde llegan, si vienen niños/as y de qué edades, si tienen vínculos familiares aquí, si tienen o necesitan alojamiento o si algún miembro de la familia está enfermo o necesita atención especializada.

Esta información será privada y el único propósito es facilitar asentamiento en Navarra.

Desde el Gobierno de Navarra te recomendamos consultar fuentes de información fiables, no difundir noticias sin consultar su veracidad y si necesitas conocer lo que se está haciendo en Navarra infórmate en la página web del gobierno www.navarra.es y también en organizaciones acreditadas como Cruz Roja y CEAR.

Navarra es un lugar seguro. Navarra es tierra de acogida y diversidad. Recuerda que todas las personas que huyen del conflicto y la violencia son bienvenidas a Navarra.

Уряд Наварри (Navarra) координує всю увагу між різними службами, відомствами та установами, щоб бути присутнім з цією надзвичайною ситуацією в Україні та супроводжувати вас у ці важкі часи.

Якщо ви знайомі або знаєте людей, які приїжджають до Наварри (Navarra) щоб втекти від конфлікту в Україні, зв'яжіться з нами **ЦЕНТРОМ НЕВІДКЛАДНОЇ ДОПОМОГИ В УКРАЇНІ**

ел. пошта	emergencia.ucrania@navarra.es
Телефон	+34 848421971
Ватсап	+34 620063662 (Whatsapp)

Ця інформація важлива для кращого забезпечення, догляду і уваги в Наваррі (Navarra).

Важливо знати, хто прибуває сюди, куди прибуваєте, чи є діти, якого віку, чи маєте тут рідних, друзів, чи потребуєте місце для проживання , а також важливо чи хтось із членів сім'ї хворий або потребує особливого догляду.

Ця інформація є конфіденційною та доступною лише для полегшення проживання у Наваррі.

Від Уряду Наварри (Navarra) ми рекомендуємо вам консультуватися з достовірними джерелами інформації, не поширювати новини без перевірки її правдивості і якщо потрібно знати, що робиться в Наваррі (Navarra), проінформуй себе на сайті уряду www.navarra.es і також в кооперативних організаціях, таких як Червоний Хрест і CEAR.

Наварра – це місце безпеки і захисту. Наварра - це земля привітності і різноманітності. Пам'ятай, що всі люди, які втікають від конфліктів і насильства, вітаються в Наваррі (Navarra).